

Carlton®

In USA, contact:

25701 Science Park Drive
Cleveland, Ohio 44122

1-800-3-CARLON (1-800-322-7566)

In Ohio, (216) 464-3400 • Fax: (216) 766-6444

TDD/Hearing Impaired Access (216) 831-5918

www.carlton.com

Carlton® Conduit Sleeve Coupling Installation Instructions

Conexión con manga para conducto Carlton®
Instrucciones para la instalación

Manchon de conduite Carlton®
Directives d'installation

ISCSC

In each carton of conduit sleeve couplings you find an even number of couplings. Each installation will require two couplings per pass-through assembly as pictured in Figure 1. The conduit sleeve coupling is designed to be mounted in vertical wall spans or angled wall spans up to 30° per side.

Assembly:

1. To determine the necessary cut length of conduit to create a pass through, measure the distance of span at top edge of form as shown in Figure 1.

Subtract 2" from the span to allow spacing for the conduit sleeve, then cut conduit to that length.

Example:

- Span distance: 23"
 - Subtract 2" from span distance for conduit length
 - Cut conduit to length: 21" (Figure 1)
2. Place sleeves over both ends of conduit, taking caution not to insert past internal stop ring, as shown in Figure 2. Conduit should not extend into the bellows section as this will prevent the sleeve from flexing. Conduit sleeves can be used in vertical forms and in forms up to 30° angle per side.
 3. Secure the sleeve to the form using nails or screws at the indicated positions on the sleeve (Figure 3). Attach at all locations to ensure a concrete tight seal against the form. The head of the nail or screw should be a minimum of 1/4" (.25") and a maximum of 7/16" (.437") for proper retention and removal.
 4. If sleeves are going to be in concrete deeper than 2 feet, Carlton recommends duct tape around the front of the sleeve to ensure concrete tightness of the final pass through.
 5. If additional support is desired, use tie wraps around end of sleeve, or secure conduit to rebar.
 6. After form is removed, cut along score mark to open pass through. DO NOT CUT if pass through is to remain dark.

En cada caja de conexiones con mangas para conducto encontrará una cantidad par de conexiones. Cada instalación requerirá de dos conexiones por conjunto de paso, tal como lo muestra la Figura 1. La conexión con manga para conducto está diseñada para instalarse en vanos de pared vertical o vanos de pared en ángulos de hasta 30° por lado.

Armado:

1. Determine el largo del corte necesario en el tramo del conducto para crear un paso, mida la distancia del vano en el extremo vertical de la matriz tal como se muestra en la Figura 1.
Reste 2" al vano para permitir espacio para la manga de conducto, luego corte el conducto a esa medida.

Ejemplo:

- Distancia de vano: 23"
 - Restar 2" de la distancia del vano para la longitud del conducto.
 - Corte el conducto al largo: 21" (Figura 1)
2. Coloque las mangas sobre ambos extremos del conducto, teniendo cuidado de no introducir más allá del anillo de tope interno, tal como se muestra en la Figura 2. El conducto no debe extenderse a la sección del fuelle ya que esto impide que la manga se flexione. Las mangas del conducto pueden usarse en matrices verticales y en matrices de hasta 30° de ángulo por lado.
 3. Fije la manga a la matriz con clavos o tornillos en las posiciones indicadas en la manga (Figura 3). Una todos los puntos de unión para asegurar un sellado apretado con el concreto en la matriz. La cabeza del clavo o tornillo debe tener 1/4" (.25") como mínimo y un máximo de 7/16" (.437") para la retención y extracción correctas.
 4. Si las mangas van a estar en concreto a más de 2 pies, Carlton recomienda colocar cinta adhesiva alrededor de la parte del frente de la manga para asegurar la hermeticidad con el concreto del paso final.
 5. Si desea más soporte, use ligaduras alrededor del extremo de la manga o asegure el conducto a la barra de refuerzo.
 6. Una vez que saca la matriz, corte a lo largo de la marca para abrir el paso. NO CORTE si el paso debe permanecer oscuro.

Chaque boîte de manchons de conduite contient un nombre pair de manchons. Chaque installation requiert deux manchons par passage, comme indiqué sur l'illustration 1. Le manchon est conçu pour être monté sur les plans muraux verticaux ou angulés à autant que 30° par côté.

Assemblage:

1. Afin d'établir la longueur de conduite requise pour créer un passage, mesurez la largeur du mur, au niveau du rebord supérieur de la forme, comme sur l'illustration 1.

Soustrayez 5 cm (2 po) afin de tenir compte de l'espace pour le manchon, puis coupez la conduite de cette longueur.

Exemple:

- Largeur du mur : 58,5 cm (23 po)
 - Soustraire 5 cm (2 po) de la largeur du mur pour établir la longueur de conduite
 - Couper la conduite à : 53,5 cm (21 po) (illustration 1)
2. Placez un manchon sur chaque extrémité de la conduite, prenant soin de ne pas l'insérer plus loin que la bague de butée interne (illustration 2). La conduite ne doit pas pénétrer le soufflet sinon le manchon ne pourra pas fléchir. Les manchons peuvent être utilisés sur les formes verticales et les formes à un angle d'autant que 30° de côté.
 3. Fixez le manchon sur la forme avec des clous ou des vis, aux positions indiquées sur le manchon (illustration 3). Fixez-le à toutes les positions afin d'assurer un joint étanche au béton contre la forme. La tête du clou ou de la vis doit être d'au moins 6 mm (1/4 po) et d'au plus 11 mm (7/16 po) afin de faciliter la rétention et le retrait.
 4. Si le manchon doit se trouver à plus de 61 cm (24 po) de profondeur dans le béton, Carlton recommande de placer un ruban adhésif en toile devant le manchon afin d'assurer l'étanchéité contre le béton.
 5. Si vous désirez un soutien additionnel, posez des serre-fils sur les embouts des manchons ou fixez la conduite à une barre d'armature.
 6. Une fois la forme enlevée, découpez le long de la strie afin d'ouvrir le passage. NE DÉCOUPEZ PAS si le passage doit rester sombre.

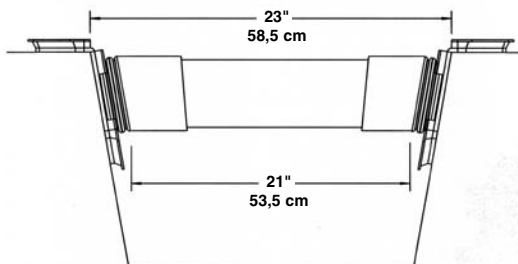


Figure 1 Figura 1 Illustration 1

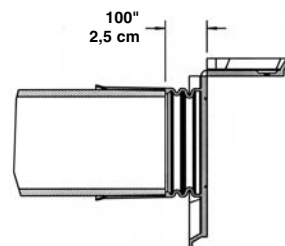


Figure 2 Figura 2 Illustration 2

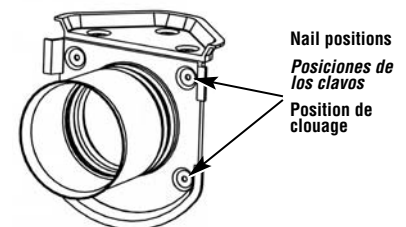


Figure 3 Figura 3 Illustration 3